

Poetiche e pratiche delle professioni dello spettacolo
PPPSsss

a.a. 2025-2026

proff. Cristina Grazioli - Roberto Latini

DRAMATURG - DRAMMATURGO
DRAMMATURGIA - DRAMATURGIE

2-3 marzo 2026

Drammaturgia

Dramaturg

Scrittura scenica

Copione

<http://www.gttempo.it/Copioni.htm>

Quaderno di Regia (cfr. anche livret de mise en scène)

Regiebuch

- scenario: C.d.A.

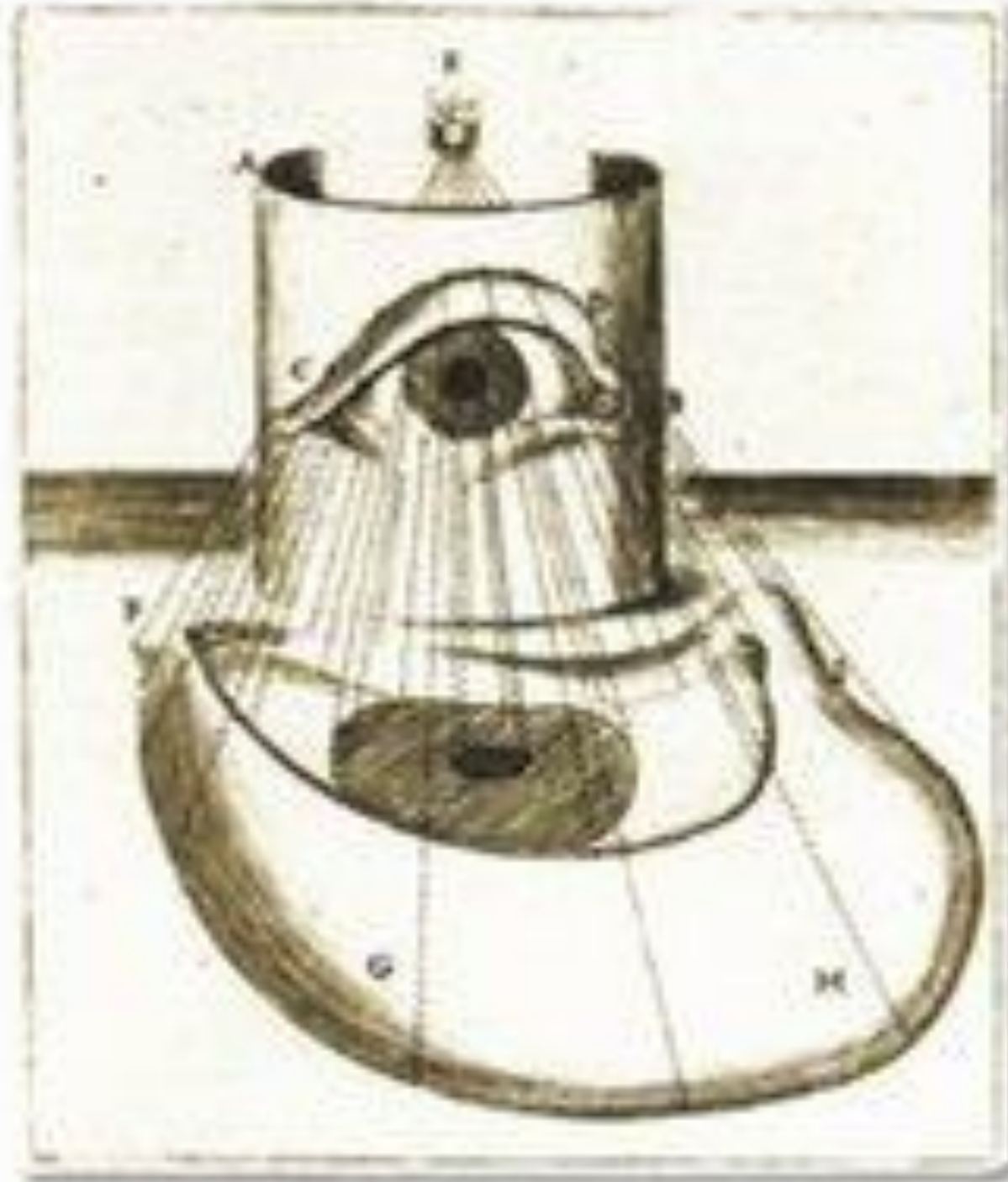
- TRAVESTIMENTO

- regia, regista Migliorini, «Scenario» 1932, *Varo di due vocaboli*

Claudio Meldolesi Renata M. Molinari

Il lavoro del dramaturg

Nel teatro dei testi con le ruote



ubulbri

Meldolesi - Molinari
IL LAVORO DEL DRAMATURG

**Oliviero Ponte di Pino
IN ATEATRO**

***Il dramaturg tra marketing e sovversione*
sul volume di Meldolesi/Molinari
2007**

VEDI FILE in materiali

Laura Olivi

È dal 2001 *dramaturg* e responsabile dei progetti internazionali al Residenztheater di Monaco di Baviera.

Precedentemente ha lavorato come *dramaturg* nei Münchner Kammerspiele, celebri anche per l'attività che vi svolse Brecht.

È docente alla Bayerische Theaterakademie August Everding di Monaco, all'Accademia Paolo Grassi di Milano e alla Scuola del Teatro Stabile di Torino.

Ha firmato l'adattamento e la regia di numerosi audiolibri in lingua tedesca.

Ha lavorato con i registi: Robert Wilson, Franz Xaver Kroetz, Herbert Achternbusch, Christian Stückl, Jan Bosse, Tina Lanik, Marius von Mayenburg e Barbara Frey con la quale ha portato in scena il *Quartett* di Heiner Müller ai Salzburger Festspiele.

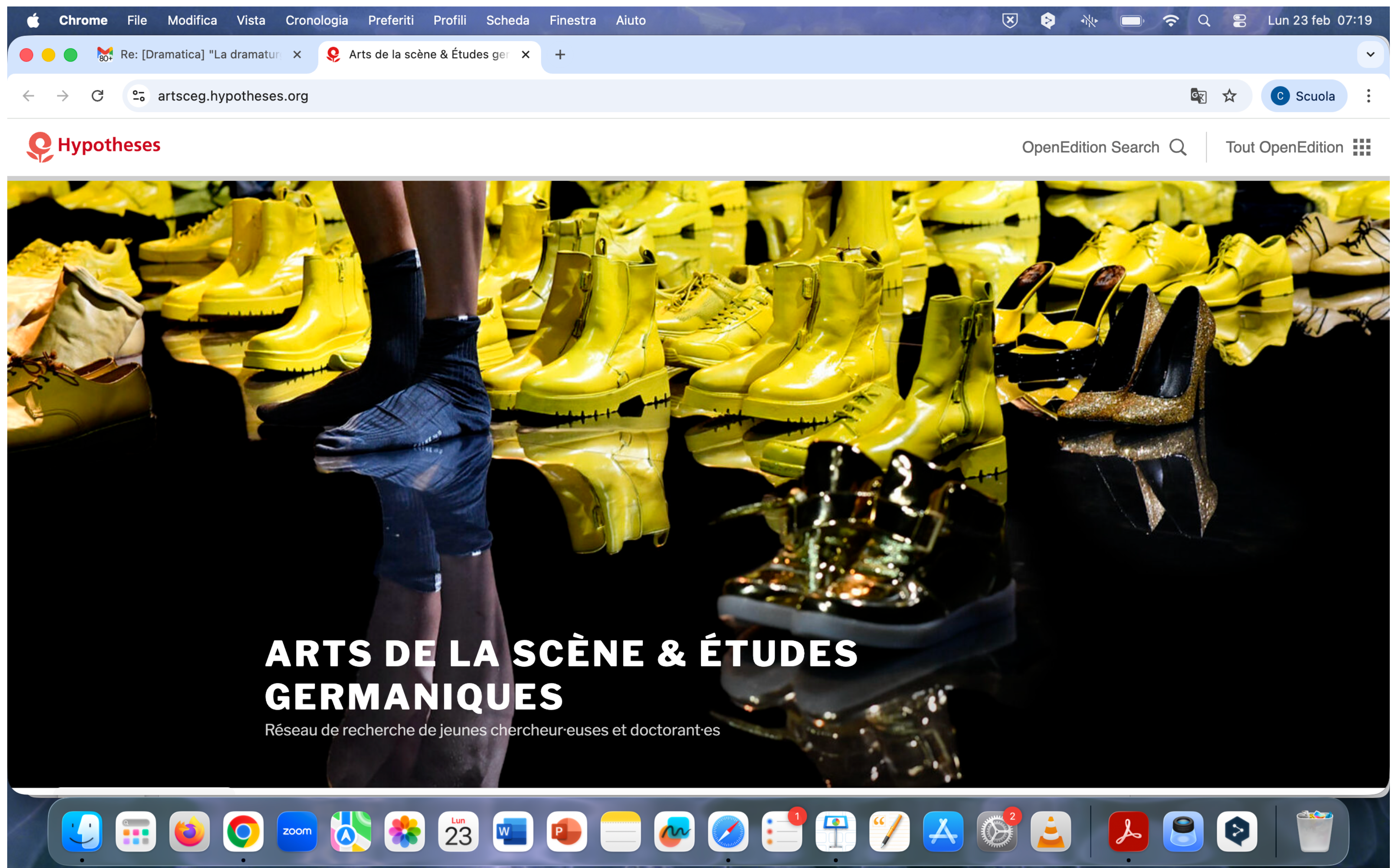
Ha realizzato progetti internazionali inerenti le opere di Gian Maria Cervo.



<https://www.dramma.it/dati/articoli/articolo61.htm>

Vedi file

https://www.dramma.it/index.php?option=com_content&view=article&id=31975:conversazione-con-renata-molinari&catid=40&highlight=WyJsYXVyYSIsIm9saXZpIl0=&Itemid=12



<https://artsceg.hypotheses.org/>

<https://webzine.theatronduepuntozero.it/lo-scandaglio-dramaturg-pratiche-di-definizione/>

DAVIDE CIOFFRESE
IL DRAMATURG IN ITALIA
UN'ANOMALIA STORICA TRA EUROPA E STATI UNITI



 MIMESIS / FILOSOFIE DEL TEATRO

“In un’Italia che fatica a riconoscere la maestranza del dramaturg, che non ha ancora attivamente ponderato una sua assunzione in quanto tale all’interno di un sistema formatosi e maturato in – apparente – autonomia dal contributo di quest’ultimo, è assai rara la possibilità di fare affidamento con costanza su un professionista di dramaturgie. E ciò priva la professione di quella che è una delle sue necessità fondative: la continuità del suo svolgimento

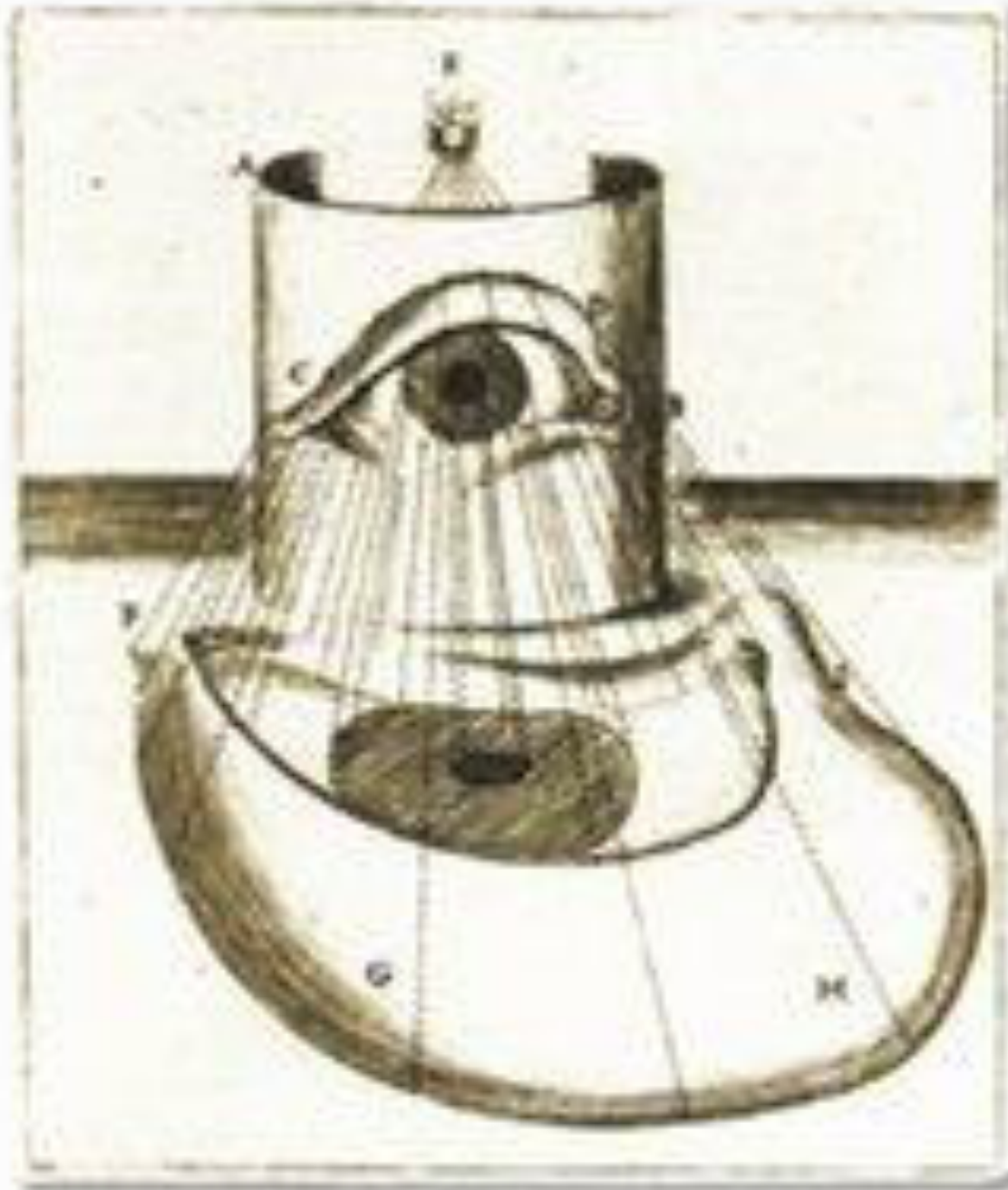
INTRODUZIONE	9	3.3.2 Literary <i>Mismanagement</i> . Caduta del primo dramaturg inglese	117
		3.4 Manager e dramaturg dopo Tynan: diffusione, formazione, <i>new play</i>	125
1. FONDAZIONE DI UNA PRATICA: ALBORI SETTECENTESCHI DELLA DRAMATURGIE TEDESCA	13	4. STATI UNITI. UN SECOLO DI FRENETICO AGGIORNAMENTO, TRA DRAMATURG E MANAGER	133
1.1 Il primo dramaturg: Lessing al Teatro Nazionale di Amburgo	19	4.1 Secondo Novecento: ascesa della "Hamburger Dramaturgy"	139
1.2 La <i>Drammaturgia d'Amburgo</i> : semi di una crescita futura	22	4.1.1 Yale University, cuore accademico della dramaturgie americana	140
1.3 Ludwig Tieck al Teatro di Dresda	29	4.1.2 Teatri regionali. Il caso del Guthrie Theater, dagli anni Ottanta a oggi	144
		4.2 Literary Managers and Dramaturgs of the Americas (LMDA)	151
2. BERTOLT BRECHT, PADRE DELLA DRAMATURGIE MODERNA (CON DIVERSE MADRI)	39	5. PREISTORIA DELLA DRAMATURGIE ITALIANA. GUSTAVO MODENA	157
2.1 <i>I dialoghi di Messingkau</i> : un Dramaturg per un teatro epico	44	5.1 Gustavo Modena "dramaturg". Impulsi di rinnovamento	161
2.2 Co-creatici, Muse, <i>Dramaturginnen</i> : Brecht e le sue collaboratrici	53	5.2 "La verità e la forza": Gustavo Modena politico, pre-brechtiano, teorico	164
2.3 Berliner Ensemble: il collettivo che sfonda le barriere	59	5.3 Modena e il testo. Riconsezioni, interpolazioni, traduzioni	171
		5.4 Le <i>Dantate</i> . Un poeta popolare per un nuovo teatro	177
3. <i>LITERARY GREAT BRITAIN</i> : DA UN INVISIBILE READER A UN FRANTESO MANAGER	71	5.5 Compagnia dei giovani. Riforma dell'arte e formazione collettiva	183
3.1 Archer, Granville Barker e il "Blue Book". L'invenzione del literary manager	82	5.6 Repertorio della Compagnia. Tra tradizione e innovazione	190
3.2 Teorie rinnovate. <i>The Exemplary Theatre</i> e <i>The National Theatre</i>	93	6. UN ALLESTITORE FANTASMA. ARRIGO BOITO LIBRETTISTA, RIDUTTORE, DRAMATURG	195
3.3 Kenneth Tynan al National Theatre. Dieci anni di sperimentazioni e scandali	98	6.1 La missione melodiosa. Boito librettista per Giuseppe Verdi	198
3.3.1 Kenneth Tynan literary manager. Ruolo teorico dal mansionario concreto	104	6.2 "Vita, arte, dramaturgie". Boito riduttore per Eleonora Duse	210
		7. GERARDO GUERRIERI, PRIMO DRAMATURG D'ITALIA?	223
		7.1 Di Visconti e di Guerrieri. Il mio contado per un dramaturg!	228
		7.2 Guerrieri adattatore. Tradurre <i>allargando</i>	236

7.3	Guerrieri al Piccolo Teatro. Tentativi d'istituzionalizzazione drammaturgica	243
7.4	Sognando un (Piccolo) Teatro Nazionale	252
8.	FACCENDIERI, ASSISTENTI, POETI. IL SECONDO NOVECENTO DEI DRAMMURG DISSIMULATI	265
8.1	Edoardo Sanguineti, il drammurg <i>travestito</i> da adattatore	275
8.2	L'eccezione che (s)conferma la regola: il caso del Centro Teatrale Bresciano	285
8.3	Renata M. Molinari. Una vita per la drammurgie	290
	8.3.1 Al lavoro con Thierry Salmon. Tra amore per il testo e <i>permeabilità al reale</i>	298
	8.3.2 Nel laboratorio del drammurg: "assoli" attoriali ed esperimenti processuali	305
9.	L'ITALIA CONTEMPORANEA. DIRETTRICI DI UNO SVILUPPO CENTRIFUGO	315
9.1	Il Drammurg come Università? Impulsi alla pratica e formazione accademica	325
9.2	Drammurgie e curatela. Una transizione più fluida	330
9.3	Drammurgie, curatela e <i>cura</i> . Lo sguardo del drammurg sul teatro sociale	337
	INTERVISTE	343
	BIBLIOGRAFIA	345
	SITOGRAFIA	361

Claudio Meldolesi Renata M. Molinari

Il lavoro del dramaturg

Nel teatro dei testi con le ruote



ubulbri

***Il lavoro del dramaturg
Nel teatro dei testi con le ruote***

Claudio Meldolesi, Renata M. N

11 **Introduzioni**

di Claudio Meldolesi e Renata M. Molinari

Parte prima

Il dramaturg europeo come attore ombra.

Dalla Germania all'area italofrancese

di Claudio Meldolesi

Il lavoro del dramaturg

Nel teatro dei testi con le ruote

Dalla Germania all'area italofrancese,
nella storia e in un percorso professio

I. Nel paese dei dramaturg.

Epicentri tedeschi e fattori di generalizzazione

23 Premessa. Una in-genuità operosa

26 Orientamenti. Quel 'recitare' in cerca di nuove premesse

26 *Una collaborazione variabile*

29 *Due postille al quadro storico delineato da Ruckhäberle*

31 Coniugazioni rifondatrici del Novecento

31 *Il caso di Strindberg*

32 *Sull'agit prop e la permanente base brechtiana*

36 Sul dopo Brecht dall'ottica degli ex e dei nuovi dramaturg

36 *Tornando a Dürrenmatt e Fassbinder dalla nuova leva*

41 *Heiner Müller e la linea svizzera*

46 *Stein con Strauss e Sturm. L'ultima leva e la fine della forma dramma*

49 *Sugli ultimi specialisti*

52 *Il maggior ponte con l'altra Europa. Nota sulla parentela con il traduttore*

53 A parte. Come *Il consenziente* e *Il dissenziente* fa riparlare anche dell'*Opera da tre soldi* e del *Mercante di Venezia*

II. Sguardi alle aree europee del teatro dall'ottica della dramaturgie

60 Premessa. Caleidoscopici approdi

- 61 Una mappa di primo orientamento
- 61 *Dialettiche dell'area tedesca. Casi austroungarici, della Svezia e della Danimarca*
- 66 *Agli antipodi. La particolarità anglosassone*
- 70 *Dal confine dei consiglieri letterari russi. Il coinvolgimento di Korenev*
- 74 *Flaschen consigliere di Grotowski*
- 76 *La definizione di "rifacimento" sembra superflua, non quella di dramaturg*
- 77 Sui crocevia storici dell'area italofrancese con la tedesca
- 77 *L'apertura parigina di Goldoni e l'approdo effimero di Modena*
- 83 *I Sand, il primo Copeau e le appropriazioni dai margini in Francia*
- 87 *Da lontano. Fra Pirandello, Antoine e, in particolare, la Spagna*
- 91 A parte. Sulle buone ragioni di alcuni dissenzienti

III. Aporie e radicamenti nell'area italofrancese

- 96 Premessa. Adesioni autonomamente maturate
- 98 Il centro e la periferia
- 98 *Alla luce dell'ottone: fra Copeau, Jourdhueil, Bataillon, Dort e gli altri*
- 104 *La differenza di Carrière*
- 105 *Il disequilibrio spagnolo. Un'incompiutezza aperta*
- 108 Nel polo italiano
- 108 *Dopo Boito. Come il fondatore Guerrieri fece catena con Lunari, Morteo, Kezich e altri*
- 115 *La svolta di Lerici, Capriolo, Garboli e la differenza di Bene*
- 119 *La dramaturgie dei registi. L'approdo del "Faust" di Strehler e Gilberto Tofano*
- 121 *La variante di Brescia, in sintonia con il fare tedesco. Sui Lievi e Gabrielli*
- 123 *Uno status qualificato dalla dramaturgie freelance. Due commenti*
- 124 A parte. Una disposizione lirica incline all'umiltà

IV. I risultati che hanno fatto storia di Sanguineti e Carrière, con un epilogo sulla Spagna

- 128 Premessa. Il valore dell'erranza e il viaggiatore Besson
- 130 Su e intorno all'*Orlando furioso* di Ronconi e Sanguineti
- 130 *Giuochi di sapienza*
- 132 *Un orientamento collaborativo non delimitabile, connaturato con il contrasto*
- 135 Su e intorno al *Mahābhārata* di Brook e Carrière
- 135 *Il limite del rappresentabile*
- 139 *Come il "Mahābhārata" richiama Godot e Timone d'Atene, la Cixous e Ronconi*

- 140 *Una specificazione sul caso spagnolo, in attesa di nuove indagini*
- 142 A parte. Come oscuri abbracci

V. Un intermezzo: la dramaturgie europea di tre specialiste italiane

- 145 Premessa. Fra un commiato dalla Francia e la scoperta dalla Svezia del valore dell'individualizzazione
- 147 *Il luminoso antefatto della Morante*
- 148 *Laura Olivi a Monaco: il valore dell'in-genuità*
- 150 *La dramaturgie come equivalente del collettivo di scena: l'attrice Vanda Monaco Westerståhl*
- 152 *Sulla dramaturgie interiore creata da Renata Molinari*
- 156 *Riprove italiane*
- 157 A parte. Sugli attuali nessi rifacimento-riattivazione, tramite *The Producers* e *La mano*

161 Commiati. I dramaturg artisti sono la dramaturgie

Parte seconda

Un percorso di lavoro di Renata M. Molinari

Premessa

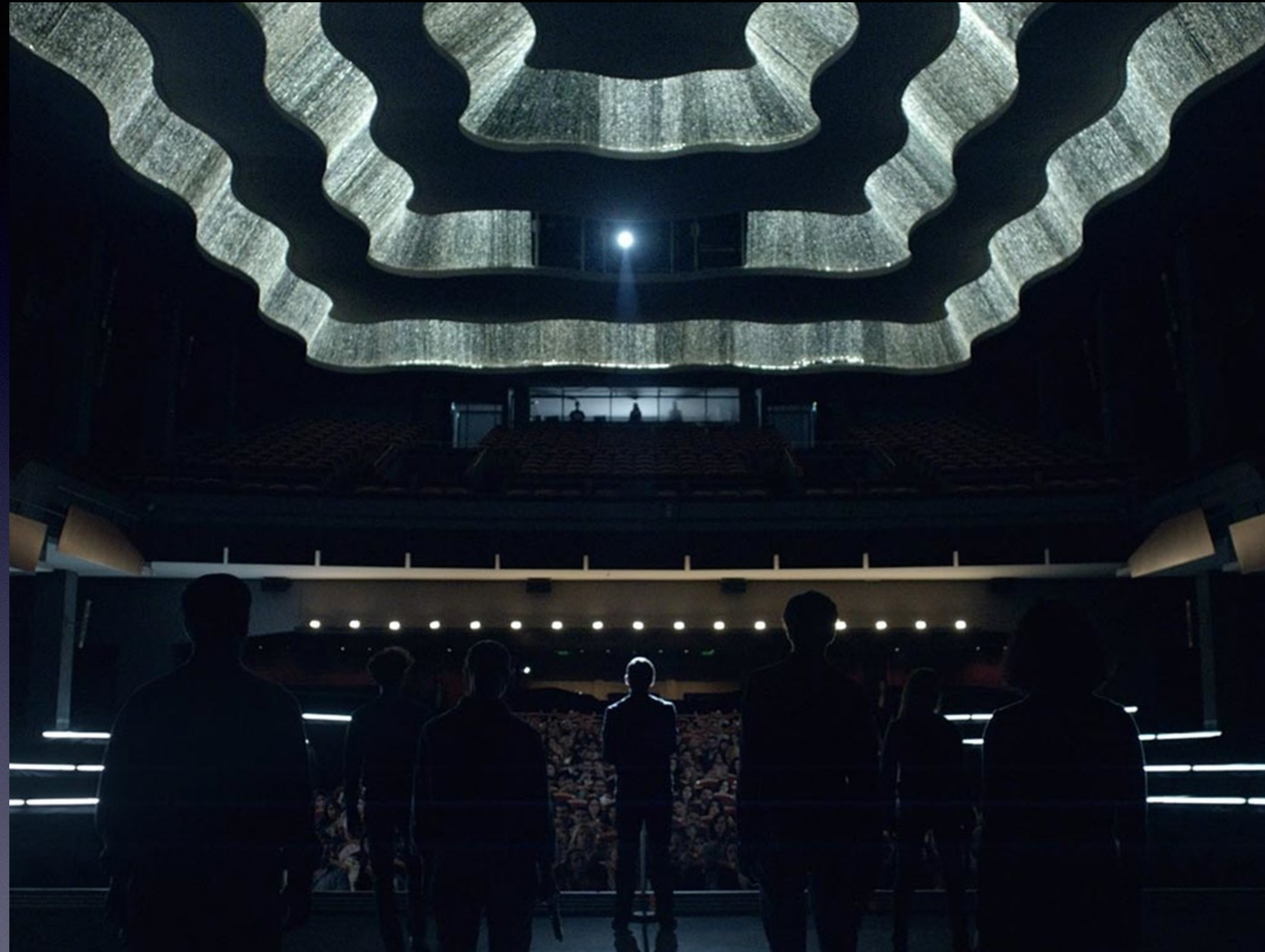
- 167 **Tu cosa fai, di preciso?**

I. Movimenti e scenari nel territorio di teatro

- 172 Ascoltare la scena
- 176 Figure per una mappa
- 178 Un dramaturg alla corte del regista

II. Snodi di un percorso personale

- 186 L'attore come asse portante della dramaturgie
- 187 Scritture fra scena e testo, soggetti collettivi e liminalità
- 190 Dramaturgia dell'esperienza e sistema delle presenze
- 194 Il nodo del personaggio nella struttura delle azioni
- 198 Scrittura seconda e lingue originarie
- 200 Scenari, prototipi e radici. Quasi una dichiarazione di poetica
- 200 *L'esperienza del testo*
- 203 *Testo e azioni*
- 207 *Servire il testo, usare il testo*
- 208 Strumenti di lavoro fra attore e testo



Cristina Grazioli

La parola messa in scena: riflessioni e momenti di inter-azione tra teatro e cinema

-https://www.youtube.com/watch?time_continue=59&v=qBiWKH4Oszo

-

-<https://www.youtube.com/watch?v=OPcxFwVBw6Y>

-<https://www.youtube.com/watch?v=mkJJPM2ps-w>

Interruption
YORGOS ZOIS

https://www.youtube.com/watch?v=0qKe_FS524A

«Interruption è un film che parla di un rapimento diverso da tutti gli altri; non ci sono poliziotti, né negoziatori, né l'opinione pubblica che osserva in disparte. È un rapimento di cui nemmeno gli ostaggi si rendono conto. Dal mio punto di vista, una situazione simile alle vite di tutti noi: siamo infatti tutti quanti ostaggio di una messinscena che si svolge davanti ai nostri occhi».

Cinema
Sceneggiatura
Regia
Soggetto

**A LEZIONE SONO STATI VISIONATI REGIEBÜCHER DI MAX REINHARDT
(TESTI EDITI CON ANNOTAZIONI MANOSCRITTE, MANOSCRITTI, EDIZIONI CRITICHE DEL REGIEBUCH DI *MACBETH*)**

EDIZIONE DI IBSEN, *DIE FRAU VOM MEER*, CON ANNOTAZIONI DI UN REGISTA NON IDENTIFICATO

DIZIONARI o LEXICA DI SCENOTECNICA

(Margherita Palli, Scenografia, ed. Quodlibet, 2023

André Bataille, *Lexique de la machinerie théâtrale - à l'intention des praticiens et amateurs* - 1989

Volumi dedicati a professioni del teatro

**Numero 2025/2 della “Revue d’Histoire du Théâtre” dedicato ai trattati di scenotecnica
*Relire les traités technique: architecture, décor, machinerie, éclairage costume, maquillage***

Marcel Freydefront, *Petit Traité de Scénographie*, 2017